

**PROGRAMA DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL Y AL SISTEMA DE JUSTICIA**

**(TC-94-01-06-9)**

**RESUMEN EJECUTIVO**

**SOLICITANTE:** El Gobierno de Nicaragua

**ORGANISMOS EJECUTORES:** Asamblea Nacional de Nicaragua (ANN) y Corte Suprema de Justicia (CSJ)

**BENEFICIARIO:** La República de Nicaragua

**FINANCIAMIENTO:**

|               |               |          |
|---------------|---------------|----------|
| BID:          | US\$1.700.000 | (FOE/NR) |
| Aporte local: | US\$ 245.000  |          |
| Total:        | US\$1.945.000 |          |

**PLAZOS:**

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Período de ejecución:  | 24 meses |
| Período de desembolso: | 28 meses |

**CLASIFICACION AMBIENTAL:** El Comité de Medio Ambiente en la reunión del 22 de mayo de 1996, clasificó esta operación en la Categoría II.

**OBJETIVOS:** El objetivo general del Programa es apoyar el proceso de consolidación del Estado de Derecho de Nicaragua, mediante el mejoramiento de la labor legislativa y el establecimiento de las bases para la reforma del sistema de justicia.

Los objetivos específicos serían; (i) asegurar la calidad y coherencia del ordenamiento jurídico vigente, mediante el desarrollo de un trabajo de depuración legal; (ii) mejorar el marco normativo de la ANN; (iii) mejorar la capacidad técnica de la ANN para desarrollar la agenda legislativa; (iv) apoyar el proceso de reforma y consolidación del sistema de justicia, a través de la búsqueda de consensos en torno a la misma y la preparación de las bases de un programa de reforma e inversiones en el sector; (v) mejorar la formulación y ética profesional de funcionarios judiciales, jueces y abogados litigantes; y (vi) sentar las bases para programas en las áreas de gestión de despachos y en vías alternativas de solución de conflictos.

**DESCRIPCION:**

Para el logro de los objetivos propuestos, el Programa se ha estructurado en dos Subprogramas principales:

Subprograma A: Fortalecimiento de la Asamblea Nacional

- a. Depuración y ordenamiento normativo: (i) completar los trabajos de recopilación y reordenamiento de la normativa nacional, identificando con precisión la legislación vigente; (ii) identificar las modificaciones y codificaciones legales requeridas y prioritarias; (iii) diseñar, desarrollar y poner en marcha un sistema de información sobre legislación vigente; y (iv) establecer un sistema de difusión y publicación periódica de la legislación nacional, proponiendo un plan de acción de corto, mediano y largo plazo para su implantación:
- b. Marco legal y reglamentario de la ANN: apoyaría a la ANN en el proceso de revisión, discusión y reforma de su marco normativo y reglamentario. Esto incluiría: (i) apoyo para la introducción de reformas al Estatuto General y al Reglamento Interno; (ii) la elaboración de un Código de Ética Parlamentaria; y (iii) la realización de un programa de difusión y capacitación sobre el nuevo marco legal, institucional y reglamentario.
- c. Asesoría técnica: (i) el diseño de un sistema de asesoría técnica profesional, incluyendo el establecimiento de un fondo reglamentado para la administración y control de los recursos de asesoría técnica especializada; (ii) asistencia técnica específica para el desarrollo de la agenda legislativa prioritaria, dentro del período 1996-1998, que se financiaría con los recursos del fondo mencionado; (iii) la realización de actividades de ambientación y capacitación sobre el Programa, dirigida a los diputados que resulten electos en las elecciones de octubre de 1996, a efectos de garantizar la transición entre las legislaturas y la continuidad del Programa; y (iv) la revisión y propuestas de mejora de la actual estructura organizacional y administrativa de la ANN.

Subprograma B: Apoyo a la reforma del sistema de justicia

- a. Preparación de la reforma judicial: (i) un seminario-taller de amplia participación a lo interno del Poder Judicial, para discutir el borrador de un nuevo proyecto de Ley Orgánica de Tribunales (LOT) en el marco de la creación de la carrera judicial; (ii) un segundo seminario-taller con participación del Poder Judicial, la comisión mixta con la ANN, las universidades, las asociaciones de abogados y expertos extranjeros en la misma materia; (iii) un Ier Congreso Nacional del Poder Judicial en el marco de la nueva ley, ampliamente participativo, incluyendo a los medios de comunicación y al sector privado, a efectos de ambientar la reforma y buscar compromisos políticos sobre la importancia y elementos de la misma, con énfasis en el papel que debe desempeñar el Poder Judicial en el sistema democrático y el rol de la sociedad civil en el proceso; (iv) actividades de divulgación, publicación y ambientación de la nueva ley; (v) talleres técnicos de trabajo de carácter regional y nacional sobre temas específicos que emanen del proceso; (vi) la elaboración de los anteproyectos de ley modificatorios que se identifiquen y consideren prioritarios, con base en los trabajos de depuración legal indicados en el Subprograma A; y (vii) estudios de base para los seminarios y los talleres técnicos arriba mencionados y para la preparación de una eventual segunda fase.
- b. Capacitación, formación y ética profesional: (i) revisión y mejora curricular de las facultades de derecho participantes en el Programa, incluyendo el papel de bufetes populares de las mismas; (ii) definición de un plan de mejora y fortalecimiento de la profesión legal y del papel de las asociaciones profesionales de este campo, dentro del marco de la ética profesional, incluyendo apoyo en la elaboración de una nueva Ley de Notariado y una ley que regule el ejercicio de la profesión de abogado; (iii) revisión de la práctica profesional frente a los procedimientos judiciales, tomando como muestra un número representativo de casos y de la forma como son tramitados; (iv) realización de talleres técnicos de trabajo con la participación de las asociaciones de abogados, profesores y estudiantes de derecho, magistrados, jueces y juristas nacionales; y (v) definición de los requerimientos y opciones para la formación y

capacitación de jueces y funcionarios judiciales dentro del marco de la carrera judicial, incluyendo el papel de la Escuela Judicial.

- c. Programas Piloto. (i) la ejecución de un programa piloto de gestión y seguimiento de casos en el Poder Judicial, incluyendo el diseño e implantación de un esquema básico de estadísticas judiciales; (ii) ejecución de un programa piloto de mediación comunitaria en los bufetes populares de la UCA en Managua y la UNAN de León.

**BENEFICIOS:**

Las medidas de apoyo a la ANN, el establecimiento de un sistema ordenado de asesoría técnica, tanto interna como externa, la mejora de su marco normativo y reglamentario, así como los trabajos de depuración y reordenamiento legal que facilitarán el acceso y el conocimiento de la legislación vigente, se reflejarán en una mejora sustancial del trabajo legislativo, y en el mejoramiento de la calidad y consistencia de las leyes. Un mejor funcionamiento de la Asamblea permitirá asegurar las condiciones adecuadas para la gobernabilidad democrática y catalizar el proceso de cambios en curso.

El Programa contribuirá a alcanzar los consensos sociales necesarios para definir y poner en marcha una amplia reforma judicial, la cual se considera necesaria a partir de las transformaciones socio-políticas de Nicaragua y las reformas constitucionales adoptadas recientemente.

**RIESGOS:**

El principal riesgo del Programa es que su ejecución se iniciará durante el proceso para constituir el nuevo gobierno y legislatura que comenzará labores en 1997, lo cual podría afectar negativamente el logro del consenso necesario para su ejecución.

Este riesgo se ve aminorado por: (i) la realización de actividades de ambientación y capacitación sobre el Programa, dirigida a los diputados que resulten electos en las elecciones de octubre de 1996, a efectos de garantizar la transición entre las legislaturas y la continuidad del Programa; (ii) el énfasis del Programa de actividades de construcción de consensos que contribuyan a identificar, entre todos los actores involucrados, las líneas principales de la reforma judicial, lo cual aseguraría el respaldo a la misma durante el siguiente gobierno; (iii) la creación en la ANN de una comisión de modernización de conformación multipartidaria; y (iv) la mayoría (ocho sobre doce) de los magistrados de la CSJ han sido elegidos para períodos que

terminan varios años después de constituido el nuevo gobierno.

La aprobación definitiva del marco normativo no depende de ninguna actividad de los consultores, toda vez que descansa en la decisión soberana de la ANN. No obstante, para la coordinación y viabilización política de las propuestas normativas se prevé un trabajo en estrecho contacto con la Comisión Especial de Modernización de la ANN, a cuyas orientaciones se sujetarán los trabajos. Esta Comisión generaría las condiciones para obtener los consensos políticos necesarios que conduzcan a la aprobación de los textos normativos propuestos.

**ESTRATEGIA DEL  
BANCO EN EL PAIS:**

En el marco de la VIII Reposición de Recursos, el Banco considera importante apoyar el fortalecimiento del Estado de Derecho y la creación de condiciones de estabilidad y previsibilidad jurídica y política, como condición esencial para el establecimiento de un clima apropiado para el desarrollo socio económico.

Por otro lado, la estrategia del Banco busca promover el desarrollo económico sostenible, con un Estado facilitador de la iniciativa privada, mediante reglas claras, no distorsionantes, transparentes y favorables a la inversión. Esta estrategia tiene como condición básica la obtención de una estabilidad macroeconómica y política, por lo que el Banco ha apoyado programas de ajuste estructural, con énfasis en el ahorro fiscal, reducción de la inflación, reducción de la deuda externa, fortalecimiento del sistema financiero, así como operaciones para apoyar la resolución de conflictos de la propiedad y para minimizar los costos sociales de los ajustes. Asimismo, para facilitar la reactivación económica privada, se ha apoyado la rehabilitación de la infraestructura física.

Estos lineamientos son consistentes con el programa del gobierno y con los esfuerzos que está adelantando el país en su proceso de consolidación democrática, de transformación del aparato productivo y de modernización del Estado. El mejor funcionamiento de los poderes legislativo y judicial permitirá asegurar las condiciones adecuadas para la gobernabilidad democrática y dar sostenibilidad al cambio económico y social.

**CONDICIONES  
CONTRACTUALES  
ESPECIALES:**

Condiciones contractuales previas al primer desembolso: Se acordó con la ANN en que el Subprograma A tendría las siguientes condiciones especiales previas al primer desembolso: (i) la creación de la Comisión Especial de Modernización de la ANN, en principio compuesta de cinco legisladores, garantizando el máximo de pluralismo político en su conformación (ver p.4.5); (ii) la creación de la Unidad Ejecutora, adscrita a la Presidencia de la ANN, con la asignación del personal necesario para su funcionamiento, incluyendo la selección del coordinador nacional (ver p.4.2); y (iii) evidencia de que ha entrado en vigencia el reglamento operativo del fondo especial de asesoría y/o consultoría externa, en los términos acordados con el Banco. (ver p.3.10).

Se acordó con la CSJ en que el Subprograma B tendría las siguientes condiciones especiales previas al primer desembolso: (i) la formalización de la Comisión de Modernización del Poder Judicial, compuesta por un mínimo de tres magistrados de la CSJ (ver p.4.6); (ii) la creación de la Unidad Ejecutora, adscrita a la Secretaría General Administrativa de la CSJ, con la asignación del personal necesario para su funcionamiento, incluyendo la selección del coordinador nacional (ver p.4.2); y (iii) evidencia de que se han suscrito los convenios correspondientes con la UNAN de León y la UCA, para la coordinación y ejecución de las actividades de revisión curricular y el programa piloto de mediación (ver p.4.6).

El Programa tendría las siguientes condiciones especiales previas al primer desembolso de ambos subprogramas: (i) la conformación del Comité Interinstitucional del Programa (CI), compuesto por tres miembros de la Comisión Especial de Modernización de la ANN, por tres representantes de la Comisión de Modernización del Poder Judicial, y por los decanos de las facultades de derecho de la UCA (Managua) y de la UNAN (León) (ver p.4.9); y (ii) evidencia de que el CI ha seleccionado al Coordinador Internacional del Programa, en los términos acordados con el Banco (ver p.4.10).

Otras condiciones contractuales especiales. Se acordó con las autoridades de la ANN incluir en el convenio que se suscriba con el Banco, a efectos de garantizar la sostenibilidad del Programa, una cláusula en la que se estipule que la ANN se compromete a: (i) ejecutar los contratos de consultoría externa para el desarrollo de asesoría

especializada de apoyo al trabajo legislativo, a través de los mecanismos establecidos en el reglamento operativo del fondo especial de consultoría que se establecerá con recursos del Programa (ver p.3.13); y (ii) implantar las recomendaciones que resulten de los trabajos de consultoría destinados a la reorganización administrativa, de racionalización del uso de los recursos y de modernización de la ANN (ver p.3.13).

## I. ANTECEDENTES

### A. Marco general

- 1.1 En los últimos años, el Estado y la sociedad nicaragüense en su conjunto, han hecho grandes esfuerzos para superar la situación de conflictos bélicos y políticos del pasado, así como para consolidar el sistema democrático y reconstruir el aparato productivo. El actual gobierno asumió el poder en abril de 1990, en un escenario polarizado políticamente, desequilibrado en cuanto a las capacidades de los poderes públicos y con unos poderes legislativo y judicial institucionalmente débiles. Esta situación se caracterizaba, en general, por una limitada vigencia del Estado de Derecho y por un ambiente institucional y normativo inadecuado para el desarrollo de las actividades económicas, sociales y políticas del país.
- 1.2 Los esfuerzos realizados han desembocado en importantes transformaciones institucionales y legales, y en la recuperación de la estabilidad y el crecimiento. En 1995 se promulgó una reforma constitucional que tiene por objeto consolidar las garantías fundamentales de un Estado de Derecho y asegurar la transición constitucional hacia un nuevo gobierno después de las elecciones de octubre de 1996. La viabilidad de la reforma requirió, a su vez, de un acuerdo político denominado Ley Marco de Implementación de las Reformas Constitucionales. Sin perjuicio de que se ha apuntado a fortalecer la autonomía e independencia funcional de los poderes públicos, existen aún debilidades en las instituciones mismas, en los mecanismos de coordinación y diálogo entre estas, y en sus relaciones con la ciudadanía.
- 1.3 Por otro lado, el país se encuentra adelantando un proceso de reformas orientadas a la reconstrucción de su aparato económico y a la creación de un sector público más moderno y eficiente. Sin embargo, la sostenibilidad del incipiente proceso de crecimiento requiere de un clima mas apropiado para el ahorro y la inversión, el cual dependerá en gran parte de las condiciones de estabilidad jurídica y política.
- 1.4 La consolidación de todos estos cambios requiere, además, de un desarrollo legislativo adecuado, con un parlamento que cuente con la capacidad técnica para llevarlo a cabo; de la implantación institucional de los nuevos mandatos constitucionales; de un proceso de reforma del sistema de justicia que apunte a fortalecer el papel del Poder Judicial en el sistema democrático; y de un trabajo de depuración legal que revierta la situación de confusión, dispersión e incertidumbre jurídica que ha derivado del agudo proceso de transformaciones socio-políticas de las últimas dos décadas.

- 1.5 Esta situación, al afectar la estabilidad política, la seguridad jurídica, la relación entre los poderes del Estado y la credibilidad ciudadana en las instituciones democráticas, ha motivado al Gobierno, con el respaldo de la Asamblea Nacional de Nicaragua (ANN) y de la Corte Suprema de Justicia (CSJ), a solicitar al Banco el financiamiento de un proyecto destinado a mejorar el funcionamiento de la ANN y establecer las bases de la reforma judicial. Para sustentar esta solicitud, la ANN y la CSJ realizaron un diagnóstico que fue apoyado por una asistencia técnica del Banco.

B. La Asamblea Nacional de Nicaragua (ANN)

- 1.6 La ANN fue establecida en 1987 por la Constitución Política promulgada ese año. Se rige además por su Estatuto General y su Reglamento Interno. Tiene dos funciones principales: la legislativa, que la desarrolla a través de la elaboración, aprobación e interpretación de la legislación nacional; y la de control parlamentario, principalmente mediante la fiscalización a los otros órganos del Estado y el control del presupuesto nacional. Dada su conformación pluralista, basada en la elección popular directa, la ANN cumple además la función de representación, que la convierte en el espacio central para el debate político nacional.
- 1.7 Le corresponde elegir a los magistrados de la CSJ, a los miembros del Consejo Supremo Electoral, y a las directivas de la Contraloría General de la República y de la Superintendencia Bancaria. La ANN esta facultada además, para crear, modificar o suprimir tributos y fijar la división político-administrativa del Estado.
- 1.8 La ANN está conformada por un cuerpo político unicameral de 92 diputados, funciona mediante diecisiete comisiones legislativas y se apoya en una estructura administrativa integrada por 225 funcionarios de planta.
- 1.9 Desde su creación, la ANN ha tenido limitaciones institucionales y técnicas que le dificultan funcionar de conformidad con los importantes cambios políticos ocurridos desde el año 1987 y, particularmente, con las reformas constitucionales aprobadas en 1995, las que han modificado y fortalecido sus atribuciones y responsabilidades en el esquema democrático.
- 1.10 En los últimos años, la ANN ha venido desarrollando un proceso de fortalecimiento institucional, para lo cual ha recibido apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Este apoyo se ha centrado en la dotación de equipos computacionales, la capacitación del personal y la iniciación de un sistema de asesoría legislativa. Actualmente, la USAID se encuentra preparando una segunda fase complementaria a la presente operación. En el Anexo I, se presenta la Matriz de Coordinación USAID-Banco, que explica las diferentes áreas que realizaría cada organismo en relación al Subprograma de Apoyo a la Asamblea Nacional.

- 1.11 Sin perjuicio de lo anterior, el diagnóstico financiado por el Banco indicó que uno de los desafíos principales que enfrenta el país es superar la incertidumbre jurídica derivada de la excesiva, dispersa y, a veces obsoleta normatividad vigente, producto en parte de las transformaciones socio-políticas de las dos últimas décadas, y de la ausencia de un trabajo de ordenamiento y depuración legal.
- 1.12 Así, algunos cuerpos legales han sido modificados parcial y desarticuladamente en el tiempo. Por ejemplo, una parte importante de la legislación civil y comercial, que se encuentra codificada, se modificó por decretos ejecutivos sin cambiar los códigos sustantivos. Esta situación, ligada a la práctica legislativa de derogación tácita 1/, ha generado un ambiente de desconocimiento de la legislación vigente que afecta la seguridad jurídica.
- 1.13 Por otra parte, la normativa y reglamentación interna de la ANN requiere ser actualizada, para superar algunas de las duplicaciones, ambigüedades y carencias que presentan sus textos vigentes. El papel y las atribuciones de la Presidencia, de su Junta Directiva, su Secretaría General, del Plenario y las Comisiones deben ser redefinidos y delimitados más claramente, especialmente en virtud de lo dispuesto en las reformas constitucionales. No se dispone, además, de un código de ética que regule la conducta de los legisladores y las sanciones a que deben someterse mientras desempeñan el cargo para el que fueron elegidos, a fin de asegurar la máxima transparencia en sus actividades privadas y públicas.
- 1.14 No se cuenta actualmente con un esquema adecuado de asesoría técnica para el trabajo legislativo, que cubra estructuradamente las necesidades de asesoría interna de carácter permanente y los requerimientos especializados de asesoría externa para responder a agendas legislativas específicas.
- 1.15 El diagnóstico realizado indicó que las principales debilidades del actual sistema de asesoría técnica, se refieren a su organización y articulación con un deficiente aparato administrativo, a la falta de procedimientos adecuados para la contratación y control de asesoría externa, a las dificultades de acceso a conocimientos especializados para apoyar el trámite legislativo, y al limitado nivel de capacitación del personal. Si bien la ANN cuenta con los recursos financieros para cubrir los costos de asesoría técnica externa, se requiere hacer un trabajo de racionalización y reglamentación del uso de dichos recursos, a fin de ordenar este gasto.

---

1/En virtud de la cual toda nueva ley ordena derogar automáticamente aquellas normas que se le opongan.

- 1.16 Finalmente, la ANN requiere apoyo técnico para el desarrollo de una agenda legislativa intensa y compleja <sup>2/</sup>, vinculada a la implantación de las reformas constitucionales, el desarrollo del marco normativo necesario para la consolidación democrática y la reforma judicial.

C. El sistema de justicia

- 1.17 La Constitución Política establece y regula la naturaleza, organización y funcionamiento del Poder Judicial. Este poder del Estado está conformado por la Corte Suprema de Justicia (CSJ), cuyos 12 miembros son designados por la ANN, los tribunales de apelaciones, los juzgados de distrito y locales, cuyos miembros son nombrados directamente por la CSJ. Además, el Poder Judicial maneja los registros de la propiedad inmueble. En forma supletoria a la Constitución, el Poder Judicial se rige por la Ley Orgánica de Tribunales (LOT), que data de 1894, que regula su estructura y establece las normas y competencias para la administración de justicia.
- 1.18 Adicionalmente, el sistema de justicia contempla la participación de instituciones tales como la Procuraduría General de Justicia, la Procuraduría de Derechos Humanos, la Policía Nacional y el sistema penitenciario. Las universidades, los estudiantes y profesionales del derecho, y los gremios de los abogados, son factores no menos importantes para su funcionamiento.
- 1.19 El sistema de justicia en Nicaragua ha venido manifestando en los últimos años importantes limitaciones en cuanto a la independencia de la Judicatura respecto a los otros poderes públicos, así como debilidades institucionales, técnicas y financieras que le han dificultado cumplir con las atribuciones y responsabilidades que le corresponden en un Estado de Derecho, particularmente, en el marco de las reformas constitucionales que se han aprobado recientemente.
- 1.20 Las recientes reformas constitucionales modificaron sustancialmente la estructura del Poder Judicial. Los cambios más significativos se relacionan con la eliminación de tribunales de excepción, el aumento de 9 a 12 magistrados en la CSJ, y la creación de la Sala de lo Contencioso-Administrativo en dicha Corte. También se modificó la forma de nombramiento de los magistrados; se estableció formalmente la carrera judicial, la cual se encuentra pendiente de desarrollo; y se aumentaron los recursos, asignándose no menos del

---

<sup>2/</sup> Se acordó con la ANN que la Agenda Legislativa preliminar estaría centrada en: (i) el fortalecimiento del Estado de Derecho, a través de la Ley de Procedimiento Administrativo, la Ley de lo Contencioso Administrativo, la Ley Orgánica de Tribunales, la Ley de la Policía y el Código de Instrucción Criminal; (ii) la modernización del marco de acción social del Estado a través de la búsqueda de consensos respecto a la legislación laboral, la Ley de Seguridad Social, la Ley General de Cooperativas, la Ley General de Educación y la Ley de Municipios que haga eco de la democratización del nuevo sistema electoral que entrará en vigencia; y (iii) la legislación económica vinculada con la reforma a la Ley General de Bancos y otras Instituciones Financieras, y la Ley de Privatización de Seguros.

4% del Presupuesto General de la República para dicho poder del Estado.

- 1.21 La CSJ, a su vez, ha hecho grandes esfuerzos en mejorar la calidad de los jueces, al incorporar abogados en cargos que antes ocupaban personas sin formación jurídica. En 1992, el 80% de los jueces locales no había terminado la escuela secundaria y solamente eran capacitados mediante cursos ocasionales. En 1995, más del 60% de estos jueces ya eran abogados y se encuentran recibiendo una capacitación más integral por parte de la Escuela Judicial, apoyada por USAID y la Asistencia Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI).
- 1.22 Se ha avanzado asimismo en materia de infraestructura. Se han construido más de 80 juzgados locales (juzgados de mínima cuantía), con el apoyo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y de ASDI. El Gobierno donó recientemente los terrenos y edificios donde funcionará la CSJ, así como aquellos correspondientes al Complejo Judicial de Managua, en el que funcionan el Tribunal de Apelaciones y la mayor parte de los juzgados de distrito (juzgados de primera instancia). Además, con el apoyo del Banco (ATN/SF-4904-NI), se está avanzando en la búsqueda de soluciones a los conflictos relacionados con el derecho de propiedad, a través de un proyecto destinado a esos efectos.
- 1.23 No obstante lo anterior, existe conciencia en las autoridades nacionales en que los esfuerzos realizados se han ido produciendo aisladamente para atender requerimientos urgentes, en forma parcial y puntual. Las iniciativas mencionadas en materia de capacitación del recurso humano, de carrera judicial, de uso de los recursos y de mejora de la infraestructura, entre otras, requieren ser complementadas para responder a un plan integral de reformas al sector, que enfrente los profundos problemas del sistema. Esta apreciación coincide, además, con los diagnósticos y estudios realizados por la CSJ, con el apoyo del Banco.
- 1.24 Los diagnósticos indican que los principales problemas que subsisten en el sector, los cuales deben abordarse sobre una base consensual, se relacionan con la independencia del Poder Judicial y de los jueces, su responsabilidad, la necesidad de armonizar y consolidar la legislación sustantiva y procesal, las barreras de acceso y equidad del servicio, la ausencia de métodos alternos de solución de conflictos, las debilidades en la formación de los profesionales del derecho, la organización del Poder Judicial y su administración, y la limitación de la infraestructura física.
- 1.25 Según una encuesta reciente, más del 60% de la ciudadanía ha expresado desconfianza en la labor de los jueces. Esta falta de credibilidad se debe a la lentitud o no resolución de los delitos y conflictos que ameritan intervención de la judicatura, o a las inconsistencias y falta de calidad de las sentencias. Por ejemplo, en materia penal, en el período que abarca el último quinquenio

(1990-1995), tan sólo el 11% de los recursos admitidos en apelación fueron resueltos por el Tribunal de Apelaciones de Managua, y de éstos, en sólo el 35% se confirmó el fallo de primera instancia 3/.

- 1.26 Estos problemas se ven agravados por la débil formación del recurso humano que ejerce la profesión legal y la judicatura. La dispersión de facultades de derecho en universidades privadas, sin control por parte del Estado, y el incremento de estudiantes de derecho en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN) y en la Universidad Centroamericana (UCA) (más de 2.700 en 1994), ha significado que en los últimos dos años el número de abogados autorizados para ejercer haya aumentado en más de un 50%. Este problema, aunado a la falta de estándares de calificación y normas éticas y disciplinarias que regulen el ejercicio de la profesión de abogado, contribuye a menoscabar el sistema de justicia. De estas mismas universidades provienen los jueces, que no cuentan con programas de largo plazo de capacitación y entrenamiento.
- 1.27 Se acordó con las autoridades abordar la reforma judicial desde una perspectiva integral, en dos etapas. Una primera etapa que se encaminaría a buscar los acuerdos y compromisos políticos necesarios, sobre una base técnica, respecto a la orientación, prioridades y secuencia de la reforma, a través del desarrollo, además, de experiencias demostrativas. En este sentido, la CSJ, en conjunto con la ANN y juristas nacionales e internacionales, ha iniciado la elaboración de una nueva Ley Orgánica de Tribunales 4/. La segunda etapa estaría dirigida a acometer programas de reforma e inversión en el sector, utilizando los estudios y actividades preparatorias, así como la evaluación de resultados e impacto de las acciones de carácter piloto que se adelanten en la primera fase.

D. Estrategia y experiencia del Banco

1. Estrategia del Banco

- 1.28 En el marco de la VIII Reposición de Recursos, el Banco considera importante apoyar el fortalecimiento del Estado de Derecho y la creación de condiciones de estabilidad y previsibilidad jurídica y política, como condición esencial para el establecimiento de un clima apropiado para el desarrollo socio económico.
- 1.29 Por otro lado, la estrategia del Banco busca promover el desarrollo económico sostenible, con un Estado facilitador de la iniciativa privada, mediante reglas claras, no distorsionantes, transparentes

---

3/ El principio de la doble instancia consagra el derecho y la garantía de las partes en un juicio, para apelar ante un tribunal superior las sentencias o resoluciones que dicta un juez o tribunal inferior.

4/ El Banco apoyaría esta iniciativa como parte del Programa.

y favorables a la inversión. Esta estrategia tiene como condición básica la obtención de una estabilidad macroeconómica y política, por lo que el Banco ha apoyado programas de ajuste estructural, con énfasis en el ahorro fiscal, reducción de la inflación, reducción de la deuda externa, fortalecimiento del sistema financiero, así como operaciones para apoyar la resolución de conflictos de la propiedad y para minimizar los costos sociales de los ajustes. Asimismo, para facilitar la reactivación económica privada, se ha apoyado la rehabilitación de la infraestructura física.

- 1.30 Estos lineamientos son consistentes con el programa del Gobierno y con los esfuerzos que está adelantando el país en su proceso de consolidación democrática, de transformación del aparato productivo y de modernización del Estado. Dentro de este contexto, el Programa propuesto espera lograr un mejor funcionamiento de los poderes legislativo y judicial, para asegurar las condiciones adecuadas para la gobernabilidad democrática, facilitar la transición al próximo gobierno y dar sostenibilidad al cambio económico y social.

## 2. Experiencia del Banco

- 1.31 El Banco ha venido trabajando en los últimos dos años en la preparación y diseño de operaciones destinadas a fortalecer los poderes tanto legislativos como judiciales de los países de la región. Sin embargo, no se han adquirido las experiencias suficientes para evaluar lecciones aprendidas en materia de ejecución de proyectos.
- 1.32 En términos generales, a través de la incorporación de esta temática en la agenda de actividades del Banco, se puede mencionar como recomendación estratégica, la necesidad de que concurran en el diseño y ejecución de estos proyectos todos los actores que deben estar involucrados en los procesos de reforma, por medio del desarrollo de actividades de búsqueda de los compromisos y consensos políticos que les darán la sostenibilidad en el largo plazo. Esta experiencia ha sido ya utilizada satisfactoriamente, dentro del marco de la preparación de los proyectos de Costa Rica y Honduras.
- 1.33 Por último, resulta altamente necesario contar con la participación de los poderes legislativos para el éxito de los procesos de reforma judicial desde su inicio. La cooperación técnica propuesta constituirá una experiencia importante e innovativa para el Banco, ya que se trata de una sola operación, cuya ejecución contará con la participación de ambos poderes públicos, el Legislativo y el Judicial.

## II. OBJETIVOS DEL PROGRAMA

### A. Objetivo General

- 2.1 El objetivo general del Programa es apoyar el proceso de consolidación del Estado de Derecho de Nicaragua, mediante el mejoramiento de la labor legislativa y el establecimiento de las bases para la reforma del sistema de justicia.

### B. Objetivos Específicos

- 2.2 El Programa tendrá los siguientes objetivos específicos:
- a. asegurar la calidad y coherencia del ordenamiento jurídico vigente, mediante el desarrollo de un trabajo de depuración legal;
  - b. mejorar el marco normativo de la ANN;
  - c. mejorar la capacidad técnica de la ANN para desarrollar la agenda legislativa;
  - d. apoyar el proceso de reforma y consolidación del sistema de justicia, a través de la búsqueda de consensos en torno a la misma y la preparación de las bases de un programa de reforma e inversiones en el sector;
  - e. mejorar la formación y ética profesional de funcionarios judiciales, jueces y abogados litigantes; y
  - f. sentar las bases para programas en las áreas de gestión de despachos y en vías alternativas de solución de conflictos.

## III. DESCRIPCION DEL PROGRAMA

- 3.1 El Programa se ha estructurado en dos subprogramas con tres componentes cada uno, en el Anexo II, se presenta la matriz de Marco Lógico del Programa.

### A. Descripción

#### 1. Subprograma A: Apoyo a la Asamblea Nacional

- 3.2 Este Subprograma incluiría actividades en los siguientes componentes: (i) depuración y ordenamiento normativo; (ii) marco legal y reglamentario; y (iii) asesoría técnica.

a. Depuración y Ordenamiento Normativo

- 3.3 Este componente incluiría: (i) completar los trabajos de recopilación y reordenamiento de la normativa nacional, identificando con precisión la legislación vigente; (ii) identificar las modificaciones y recodificaciones legales requeridas y prioritarias; (iii) diseñar, desarrollar y poner en marcha un sistema de información sobre la legislación vigente; y (iv) establecer un sistema de difusión y publicación periódica de la legislación nacional, proponiendo un plan de acción de corto, mediano y largo plazo para su implantación.
- 3.4 Esta labor se realizaría en cuatro etapas: (i) levantamiento y consolidación de la información, teniendo como punto de partida los trabajos de actualización de la legislación que se han adelantado en el país. Esto incluiría la sistematización y ordenamiento de la información, identificando la legislación nacional vigente desde los inicios de la República hasta la fecha de la realización del presente trabajo, con referencias cruzadas que establezcan con precisión las normas derogatorias o interpretativas; (ii) establecimiento de las modificaciones y recodificaciones legales prioritarias, con base en las inconsistencias o vacíos que resulten del trabajo de depuración; (iii) diseño conceptual y lógico del sistema nacional de información que conlleve el conocimiento de la legislación vigente con referencias cruzadas, el cual deberá incluir la correspondiente conexión con las entidades públicas que deban beneficiarse de ello, así como con las facultades de derecho; y (iv) diseño del sistema de difusión y publicación periódica de la legislación nacional, incluyendo el establecimiento de un plan de acción de corto, mediano y largo plazo para su implantación. Este diseño incluirá un estudio con recomendaciones concretas sobre la viabilidad de que la publicación periódica de la legislación nacional sea realizada por editoriales privadas.
- 3.5 El resultado principal de este componente sería facilitar el acceso y el conocimiento de la legislación vigente y establecer un sistema de información y difusión sobre la misma.

b. Marco Legal y Reglamentario

- 3.6 Este componente apoyaría a la ANN en el proceso de revisión, discusión y reforma de su marco normativo y reglamentario. Esto incluiría: (i) apoyo para la introducción de reformas al Estatuto General y al Reglamento Interno; (ii) la elaboración de un Código de Ética Parlamentaria; y (iii) la realización de un programa de difusión y capacitación sobre el nuevo marco legal, institucional y reglamentario.
- 3.7 Los principales temas a ser desarrollados en el contexto de esta revisión son: (i) las atribuciones de la Presidencia de la ANN, de su Junta Directiva, del plenario y de las comisiones; (ii) las relaciones con los otros poderes públicos y la sociedad civil;

(iii) la organización, estructura y funciones de la ANN, incluyendo su apoyo técnico y administrativo; (iv) las normas y procedimientos del proceso de formación de la ley para su agilización; y (v) el marco ético y reglamentario requerido para el trabajo parlamentario, incluyendo los derechos y deberes de los legisladores, el fortalecimiento de las medidas disciplinarias y de sanción, y el establecimiento de las instancias competentes.

- 3.8 Dado que los cambios normativos afectarían la institucionalidad de la ANN, la decisión acerca de su conveniencia y oportunidad descansa por entero en la voluntad soberana de los legisladores. Ello determina que el producto final sea una proposición normativa, que sería presentada a las instancias legislativas correspondientes, siendo difundida y discutida en talleres y seminarios que enriquezcan el debate sobre las mismas.
- 3.9 Como resultado de este componente se espera elaborar, difundir y eventualmente implantar una propuesta de reforma al Estatuto General y al Reglamento Interno de la ANN, y un Código de Ética Parlamentaria.

c. Asesoría Técnica

- 3.10 Este componente incluiría: (i) el diseño de un sistema de asesoría técnica profesional, incluyendo el establecimiento de un fondo reglamentado para la administración y control de los recursos de asesoría técnica especializada. La entrada en vigencia del reglamento operativo del fondo sería condición previa al primer desembolso. (ver Anexo IV, Reglamento Operativo); (ii) asistencia técnica específica para el desarrollo de la agenda legislativa prioritaria, dentro del período 1996-1998, que se financiaría con los recursos del fondo mencionado; (iii) la realización de actividades de ambientación y capacitación sobre el Programa, dirigida a los diputados que resulten electos en las elecciones de octubre de 1996, a efectos de garantizar la transición entre las legislaturas y la continuidad del Programa; y (iv) la revisión y propuestas de mejora de la actual estructura organizacional y administrativa de la ANN.
- 3.11 Se incluiría un levantamiento de la actual estructura de asesoría técnica de la ANN, se identificarían los obstáculos existentes para la aplicación de un sistema moderno de asesoría (interno y externo), y la definición de un plan para su fortalecimiento.
- 3.12 La revisión de la estructura administrativa incluiría la identificación detallada de los cargos actuales y del personal en funciones, la identificación de los actuales obstáculos administrativos y financieros, el análisis de los sistemas vigentes relacionados con la planificación de recursos humanos, financieros y de inversión física, y la definición y propuesta de las actividades requeridas para lograr el objetivo de fortalecer la

capacidad gerencial, en los aspectos administrativos y financieros, con un cronograma detallado de implantación.

- 3.13 A efectos de garantizar la sostenibilidad del Programa, la ANN se comprometió a: (i) ejecutar los contratos de consultoría externa para el desarrollo de asesoría especializada de apoyo al trabajo legislativo, a través de los mecanismos establecidos en el reglamento operativo del fondo especial de consultoría que se establecerá con recursos del Programa; e (ii) implantar las recomendaciones que resulten de los trabajos de consultoría destinados a la reorganización administrativa, de racionalización del uso de los recursos y de modernización de la ANN. Este compromiso sería estipulado en una cláusula del convenio que se suscribiría con el Banco.
- 3.14 Como resultado de las actividades de este componente se espera mejorar la calidad de la agenda legislativa, establecer un sistema ordenado de asesoría legislativa, establecer un fondo reglamentado para asesoría especializada y contribuir en el ordenamiento del uso de los recursos de la ANN en la contratación de consultoría especializada.

## 2. Subprograma B: Apoyo al Sistema de Justicia

- 3.15 Este Subprograma incluiría actividades en los siguientes componentes: (i) preparación de la reforma judicial; (ii) capacitación, formación y ética profesional; y (iii) programas piloto.

### a. Preparación de la Reforma Judicial

- 3.16 Este componente incluiría: (i) un seminario-taller de amplia participación a lo interno del Poder Judicial, para discutir el borrador de un nuevo proyecto de Ley Orgánica de Tribunales (LOT) en el marco de la creación de la carrera judicial; (ii) un segundo seminario-taller con participación del Poder Judicial, la comisión mixta con la ANN, las universidades, las asociaciones de abogados y expertos extranjeros en la misma materia; (iii) un Ier Congreso Nacional del Poder Judicial en el marco de la nueva ley, ampliamente participativo, incluyendo a los medios de comunicación y al sector privado, a efectos de ambientar la reforma y buscar compromisos políticos sobre la importancia y elementos de la misma, con énfasis en el papel que debe desempeñar el Poder Judicial en el sistema democrático y el rol de la sociedad civil en el proceso; (iv) actividades de divulgación, publicación y ambientación de la nueva ley; (v) talleres técnicos de trabajo de carácter regional y nacional sobre temas específicos que emanen del proceso; (vi) la elaboración de los anteproyectos de ley modificatorios que se identifiquen y consideren prioritarios, con base en los trabajos de depuración legal indicados en el Subprograma A; y (vii) estudios de base para los seminarios y los talleres técnicos arriba mencionados y para la preparación de una eventual segunda fase.

- 3.17 Estos estudios incluirían, al menos un plan estratégico de organización y gerencia judicial en el marco de la independencia y responsabilidad de los jueces; la revisión de la práctica de los abogados frente a los procedimientos, en el marco de la revisión de la Ley de Notariado y en la búsqueda de una ley que regule la profesión legal; propuestas para el establecimiento de un sistema nacional de mediación y conciliación dirigido a las poblaciones de escasos recursos, que incluyan actividades de desjudicialización y despenalización, la elaboración del marco regulador correspondiente, y la identificación de las organizaciones que la puedan desarrollar; un plan integral de desarrollo informático; y un programa de planificación y optimización de la infraestructura judicial.
- 3.18 Las actividades de este componente tendrían como resultado la realización de seminarios y talleres técnicos de búsqueda de consensos para orientar la reforma del sistema de justicia con un amplio apoyo y preparar los estudios de base para su implantación.

b. Capacitación, Formación y Etica Profesional

- 3.19 Este componente incluiría: (i) la revisión y mejora curricular de las facultades de derecho participantes en el Programa, incluyendo el papel de los bufetes populares de las mismas; (ii) definición de un plan de mejora y fortalecimiento de la profesión legal y del papel de las asociaciones profesionales en este campo, dentro del marco de la ética profesional, incluyendo apoyo en la elaboración de una nueva Ley de Notariado y una ley que regule el ejercicio de la profesión de abogado; (iii) revisión de la práctica profesional frente a los procedimientos judiciales, tomando como muestra un número representativo de casos y de la forma como son tramitados; (iv) realización de talleres técnicos de trabajo con la participación de las asociaciones de abogados, profesores y estudiantes de derecho, magistrados, jueces y juristas nacionales; y (v) definición de los requerimientos y opciones para la formación y capacitación de jueces y funcionarios judiciales, dentro del marco de la carrera judicial, incluyendo el papel de la Escuela Judicial.
- 3.20 El resultado de este componente sería la reforma del curriculum universitario de las facultades de derecho participantes en el Programa, mejorar el sistema de capacitación de jueces y funcionarios judiciales, y reglamentar la profesión legal.

c. Programas Piloto

- 3.21 Este componente incluiría: (i) la ejecución de un programa piloto de gestión y seguimiento de casos en el Poder Judicial, incluyendo el diseño e implantación de un esquema básico de estadísticas judiciales; y (ii) ejecución de un programa piloto de mediación comunitaria en los bufetes populares de la UCA en Managua y de la UNAN de León.

(i) Programa piloto de gestión de despachos

- 3.22 El programa piloto de gestión de despachos se realizará en tres fases: (i) identificación de las causas del retraso judicial; (ii) ejecución de la experiencia piloto; y (iii) propuesta para su extensión.
- 3.23 Durante la primera fase se identificarán las principales causas del retraso judicial y se diseñará la experiencia piloto, estableciendo una muestra de casos y un sistema de estadísticas para su seguimiento. En la segunda fase, con base en el diagnóstico realizado y en la alternativa seleccionada, se implantarán las recomendaciones de los estudios para la mejora en la gestión de las cuatro salas de la CSJ, del Tribunal de Apelaciones y de dos juzgados de distrito de Managua. Esta implantación incluye la instalación y puesta en marcha de los equipos y sistemas necesarios. En la tercera fase, a los 18 meses de iniciada la experiencia piloto y con base en ésta, se presentará un plan detallado de extensión a los demás juzgados de Nicaragua. La implantación de este plan podría formar parte del programa de reforma e inversiones en el sector.

(ii) Programa piloto de mediación

- 3.24 Se ejecutará un programa piloto de mediación en los bufetes populares de la UNAN de León, aprovechando su experiencia en la materia, y en la UCA en Managua.
- 3.25 El programa incluiría: (i) asistencia técnica en la conceptualización y organización del esquema de mediación en los bufetes populares de las universidades participantes, coordinando los esfuerzos llevados a cabo por estas; (ii) entrenamiento y capacitación de profesores y estudiantes de derecho, sicología y trabajo social en técnicas de mediación y negociación; (iii) entrenamiento y capacitación a jueces locales para fortalecer las audiencias de conciliación previa en los juicios; (iv) elaboración del marco normativo y reglamentario; (v) realización de talleres de trabajo técnico y de difusión con la participación de las universidades, los estudiantes y profesores de derecho, las asociaciones de abogados, los jueces, los funcionarios judiciales, los conciliadores en materias laborales y de familia, y representantes de la sociedad civil; (vi) el diseño de un esquema de conciliación judicial y mediación de carácter nacional, con recomendaciones concretas para su implantación en una eventual segunda etapa; y (vii) la dotación de equipo y materiales para cada uno de los bufetes populares, incluyendo el diseño de un sistema de seguimiento de casos.
- 3.26 Las actividades serán llevadas a cabo en estrecha coordinación con los decanos de las facultades de derecho de las universidades participantes y con los directores de los bufetes populares. En el

caso de la UNAN-León, se coordinarán y apoyarán los esfuerzos del centro de mediación ya establecido.

- 3.27 Este componente tendría como resultado la ejecución de dos programas de carácter piloto: mediación comunitaria en los bufetes populares de las universidades participantes, y gestión de despachos en la CSJ, en el Tribunal de Apelaciones y en dos juzgados de distrito de Managua.

B. Participación de la Mujer

- 3.28 Durante la ejecución del Programa, se dará especial atención a que las actividades propuestas en cada uno de los componentes considere la participación y beneficios de la mujer. La totalidad de estudios, actividades de consenso, sistemas de información, actividades piloto, de capacitación y desarrollo profesional, y de fortalecimiento técnico, deberán incorporar explícitamente la perspectiva de género. Igualmente, la revisión de la legislación y, en particular, el trabajo de depuración legal, deberá adelantarse con miras a materializar legalmente la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres. Es importante anotar que la mayoría del personal judicial actual, tanto jueces como funcionarios, son mujeres.
- 3.29 Para lograr que la perspectiva de género permee la totalidad de acciones del Programa, se prevé que: (i) el coordinador internacional tendrá, como parte de sus términos de referencia, la responsabilidad de asegurar que los informes semestrales de evaluación a ser presentados al Banco, incorporen información sobre los avances en esta temática; (ii) cada coordinador nacional tendrá, como parte de sus términos de referencia, la responsabilidad de monitorear, apoyar y evaluar la introducción de la perspectiva de género en las actividades de cada subprograma, para lo cual, de ser necesario, podrá contratar una persona especialista en esta temática (un mes por año), como parte de las consultorías financiadas por el Banco; y (iii) en las misiones de seguimiento y evaluación que realizará el Banco, se consultaría la necesidad de que un funcionario/a especialista en género, atienda esta temática.

C. Costo y financiamiento

- 3.30 El costo total del Programa se estima en el equivalente de US\$1.945.000. El aporte del Banco será hasta por el equivalente de US\$1.700.000, con cargo a los recursos del Fondo de Operaciones Especiales, con carácter de no reembolsable y los aportes de contrapartida serán del orden del equivalente de US\$245.000, según el siguiente cuadro de costos (ver Anexo X, Presupuesto Detallado):

**Cuadro I**  
**PRESUPUESTO RESUMIDO DEL PROGRAMA**

| PROGRAMA DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL Y AL SISTEMA DE JUSTICIA |                  |                |                  |
|---|------------------|----------------|------------------|
| SUBPROGRAMA A: APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL                       |                  |                |                  |
|   | BANCO            | LOCAL          | TOTAL            |
| 1. Depuración y Ordenamiento Normativo                            | 425.000          | 0              | 425.000          |
| 2. Marco Legal y Reglamentario de la ANN                          | 62.300           | 0              | 62.300           |
| 3. Asesoría Técnica   | 165.000          | 100.000        | 265.000          |
| <b>Subtotal</b>   | <b>652.300</b>   | <b>100.000</b> | <b>752.300</b>   |
| SUBPROGRAMA B: APOYO AL SISTEMA DE JUSTICIA                       |                  |                |                  |
| 1. Preparación de la Reforma Judicial                             | 238.700          | 36.000         | 274.700          |
| 2. Capacitación, formación y ética                                | 63.600           | 18.000         | 81.600           |
| 3. Programas Piloto   | 498.300          | 19.000         | 517.300          |
| <b>Subtotal</b>   | <b>800.600</b>   | <b>73.000</b>  | <b>873.600</b>   |
| Coordinación  | 206.400          | 72.000         | 278.400          |
| Imprevistos   | 40.700           | 0              | 40.700           |
| <b>TOTAL</b>  | <b>1.700.000</b> | <b>245.000</b> | <b>1.945.000</b> |

**IV. EJECUCION DEL PROGRAMA**

A. Ejecución, coordinación y seguimiento

4.1 Los ejecutores de la cooperación técnica propuesta serían la Asamblea Nacional de Nicaragua (ANN) para el Subprograma A y la Corte Suprema de Justicia (CSJ) para el Subprograma B. El mecanismo de ejecución propuesto toma en cuenta que el Programa no solo tiene dos entidades ejecutoras, sino que las mismas pertenecen a dos poderes distintos. En el diseño se ha evitado sujetar las decisiones de cualquiera de los ejecutores a una unidad central, manteniendo al mismo tiempo un canal de coordinación, mediante el coordinador internacional y el Comité Interinstitucional (CI). (ver Anexo VI, Organigrama de Ejecución).

1. Unidades ejecutoras

4.2 Se crearán Unidades Técnicas de Ejecución para cada uno de los subprogramas, en la ANN y en la CSJ, las que estarán dirigidas por un Coordinador Nacional, y conformadas por personal técnico y de apoyo de cada una de las instituciones. Estas unidades se encargarán de administrar los recursos de cada subprograma, presentando las solicitudes de desembolso al Banco, de acuerdo con los procedimientos vigentes de éste. Asimismo, estarán a cargo de

los trámites administrativos, los registros contables de cada subprograma, la administración del personal contratado y el apoyo logístico. Estas unidades técnicas dependerán de la Presidencia de la ANN y de la CMPJ, respectivamente. (ver Anexo IX, Términos de Referencia Coordinadores Nacionales). La conformación de estas unidades, sería condición previa al primer desembolso al subprograma correspondiente, de modo tal que el incumplimiento de cualquiera de las entidades ejecutoras no perjudicaría el inicio de las actividades de las otras. La selección de los coordinadores nacionales será condición previa al desembolso de los recursos destinados a cada uno de los subprogramas.

- 4.3 Los recursos del financiamiento del Banco se dedicarían a la contratación de cada coordinador nacional. La asistencia del Banco a cada una de las Unidades Técnicas de Ejecución incluiría la capacitación del personal de cada una de ellas, en el manejo de procedimientos que aseguren la necesaria transparencia y eficacia del sistema de administración de bienes y servicios, el uso de las normas del Banco para la adquisición de bienes y contratación de consultoría, y el control y seguimiento de las condiciones contractuales. Estas labores de capacitación estarán a cargo de los coordinadores nacionales, bajo la supervisión del coordinador internacional. Finalmente, el Banco asistiría a las Unidades Técnicas de Ejecución con equipamiento. El personal de apoyo correría por cuenta de la ANN y de la CSJ, según sea el caso.

## 2. Dirección de cada uno de los subprogramas

- 4.4 La dirección de cada uno de los subprogramas estará a cargo de comisiones de trabajo internas.
- 4.5 En la ANN se conformará una Comisión Especial de Modernización (CEM), presidida por el Presidente de la ANN e integrada por cinco legisladores, garantizando el máximo de pluralismo político en su conformación. Le corresponderá al CEM la dirección general del Subprograma A, el control y seguimiento de las actividades de los consultores contratados con los recursos de este subprograma, velar por el cumplimiento de las condiciones contractuales suscritas con el Banco y buscar los acuerdos políticos necesarios para adelantar las acciones recomendadas por el subprograma. La creación y conformación del CEM, sería condición previa al primer desembolso.
- 4.6 De igual manera se creará una Comisión de Modernización del Poder Judicial (CMPJ), la cual coordinará y supervisará la ejecución del Subprograma B. Esta Comisión tendrá el control y el seguimiento de las actividades de los consultores contratados con los recursos de este subprograma, velará por el cumplimiento de las condiciones contractuales suscritas con el Banco y buscará los acuerdos necesarios para adelantar las acciones recomendadas por el Programa. La creación y conformación de la CMPJ, sería condición previa al primer desembolso. Para aquellos aspectos del Subprograma B en que participen las facultades de derecho de la Universidad

Centroamericana (UCA) y de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN), se suscribirán convenios interinstitucionales de coordinación y ejecución. La suscripción de estos convenios será condición previa a los desembolsos del programa piloto de mediación comunitaria. (ver Anexo VI, Organigrama de Ejecución).

### 3. Coordinación General: Comité Interinstitucional

- 4.7 Si bien cada uno de los subprogramas se ejecutará de manera independiente, se requiere de una instancia de coordinación política y de búsqueda y construcción de consensos, ya que existen múltiples actividades comunes a ambos subprogramas. En primer término, los trabajos de revisión de la normatividad orgánica del sistema judicial y de la legislación civil y penal, requerirían de la participación activa de los líderes de la ANN, ya que su eventual implantación requerirá de trámite legislativo. En este sentido, la ANN ya se encuentra participando en un Comité de Revisión de la Ley Orgánica de Tribunales. En segundo lugar, el trabajo de depuración legal a ser realizado en la ANN, es de central importancia para la seguridad jurídica y las labores judiciales: la participación y contribución de la CSJ en su supervisión general asegurará su eventual utilización en los tribunales y juzgados del país. Por último, el proceso de preparación de la reforma del sistema de justicia y de la modernización de la ANN, se adelantaría en el marco de un ambiente de diálogo y comunicación entre estos dos poderes del Estado. El programa busca fortalecer estas instancias de diálogo y consenso, críticas para su eventual éxito, mediante la creación de un Comité Interinstitucional.
- 4.8 La coordinación y supervisión general del Programa estará a cargo de un Comité Interinstitucional (CI). El CI estará compuesto por tres miembros de la Comisión Especial de Modernización (CEM) de la ANN, por tres representantes de la CSJ, y por los decanos de las facultades de derecho de la Universidad Centroamericana (UCA) de Managua y la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN) de León. El CI se reuniría ordinariamente bimensualmente para evaluar el funcionamiento del Programa, siendo responsable de la supervisión general del mismo.
- 4.9 El CI se encargará de fijar las pautas generales y será la instancia de coordinación entre las distintas entidades involucradas, buscando el consenso requerido para las reformas legislativas que sea necesario implantar. El CI no tendrá la responsabilidad directa en la ejecución de ninguno de los subprogramas. La creación formal del CI, con la composición, funciones y facultades necesarias para la coordinación general del Programa, sería condición previa al primer desembolso de la operación.
- 4.10 La CI deberá seleccionar un Coordinador Internacional que será contratado con los recursos del Banco y formará parte del CI una

vez sea seleccionado y contratado. La selección y contratación del Coordinador Internacional por la CI, sería condición previa al primer desembolso. Este Coordinador tendrá como función principal la coordinación y dirección técnica de las actividades del Programa asegurando su debida coordinación y ejecución, apoyando la selección, control y supervisión de los coordinadores nacionales de cada uno de los subprogramas. Además, será responsable de orientar la actuación de los consultores y supervisar las ejecución de sus actividades, incluyendo la presentación oportuna de los informes de progreso al CI. La selección de los consultores coordinadores nacionales de cada uno de los subprogramas estará a cargo de la ANN y de la CSJ, respectivamente, con el acuerdo del Banco (Ver Anexo VIII, Términos de Referencia Coordinador Internacional).

#### 4. Servicios de Consultoría

- 4.11 Como se indica en el p. 4.13, la contratación de la consultoría del programa se realizaría a través de las unidades técnicas de ejecución a cargo de cada subprograma, según Cuadro II. siguiente:

**Cuadro II.  
SERVICIOS DE CONSULTORIA POR COMPONENTE**

| Componentes                                    | m/p  | Tipo de Consultoria                      |
|--|------|--|
| <b>Subprograma A.</b>                          |      |  |
| a. Depuración y Ordenamiento Normativo         | 12   | Firma Consultora o Agencia Especializada |
| b. Marco Legal y Reglamentario                 | 11.5 | Consultores Nacionales e Internacionales |
| Revisión Estatuto General                      | 4    | Consultores Nacionales e Internacionales |
| c. Asesoría Técnica                            | 2    | Consultores Nacionales                   |
| Fortalecimiento Institucional de ANN           | 23   | Empresa Consultora                       |
| <b>Subprograma B.</b>                          |      |  |
| a. Preparación de la Reforma Judicial          | 12   | Consultores Nacionales e Internacionales |
| b. Capacitación, formación y ética profesional | 10   | Consultores Nacionales e Internacionales |
| c. Programa Piloto                             |      |  |
| Gestión de Despachos                           | 24   | Firma Consultora                         |
| Mediación                                      | 28   | Consultores Nacionales e Internacionales |

- 4.12 Según se desprende del Cuadro II anterior, con los recursos del Programa, se contratarían por un período total de 67.5 meses/persona consultores nacionales e internacionales y 3 firmas consultoras por un período total de 59 meses/persona (ver Anexo III-1 al III-4, Términos de Referencia de la Consultoría para el Subprograma A y Anexo V-1 al V-7, Términos de Referencia de la Consultoría para el Subprograma B).

#### 5. Procedimientos operativos

- 4.13 La contratación de servicios de consultoría y la adquisición de bienes se originarían en los términos de referencia o especificaciones técnicas que elaborarían las unidades ejecutoras. Con la no objeción del Banco, cada unidad procesaría la licitación

o invitación y presentaría su informe y recomendación a la Comisión de Modernización de la ANN o a la CSJ, según sea el caso. Estos últimos decidirían la adjudicación del contrato autorizando a cada unidad suscribirlo, previa la no objeción del Banco, efectuando luego el control del cumplimiento de condiciones contractuales y los pagos pertinentes.

- 4.14 Al inicio de la implantación se diseñarían un manual de procedimientos operativos, con el detalle del trámite documentario y los formularios correspondientes, y los documentos estándar del sistema de adquisiciones, que incluirían instrucciones a los licitantes, bases de licitación o invitación, condiciones generales de los diferentes tipos contrato, modelos de contrato y metodologías de calificación, de acuerdo a las normas del Banco y la legislación local en este campo. Estas labores estarán a cargo del consultor internacional, con el apoyo de los consultores coordinadores nacionales.

#### 6. Reconocimiento de gastos

- 4.15 Se anticipa que con anterioridad a la aprobación del Programa por el Banco, la ANN y la CSJ darán comienzo a algunas actividades incluidas en el Programa, con un costo de hasta el equivalente de US\$70.000. Por consiguiente, ambas instituciones han solicitado al Banco que este reconozca estos gastos previos y los apoye en la obtención de los recursos. Estos costos serían contabilizados de acuerdo con los procedimientos del Banco.
- 4.16 En el caso del Subprograma A, estos gastos cubrirían la contratación de 1 consultor nacional, por un período de tres meses, para apoyar a la ANN: (i) en la instalación y puesta en marcha de la Unidad Ejecutora del Subprograma A; y (ii) la puesta en marcha e iniciación de las actividades correspondientes al Fondo Especial de Consultoría.
- 4.17 En el caso del Subprograma B, estos gastos cubrirían lo siguiente:
- (i) la contratación de 1 consultor nacional, por un período de tres meses, para apoyar a la Corte Suprema de Justicia: (a) en la instalación y puesta en marcha de la Unidad Ejecutora del Subprograma B; y (b) en la preparación y organización logística de un seminario-taller de discusión a lo interno del Poder Judicial, del borrador de Ley Orgánica de Tribunales;
- (ii) la contratación de 1 consultor internacional por dos meses para: (a) apoyar a la comisión mixta nacional en la revisión del borrador de proyecto de nueva Ley Orgánica de Tribunales, con recomendaciones técnicas que tengan como base la experiencia comparada; (b) apoyar a la Corte Suprema de Justicia en la preparación, definición conceptual y realización de un seminario-taller de discusión a lo interno del Poder Judicial, del borrador de Ley Orgánica de Tribunales; (c) realizar las labores de

moderación y relatoría del seminario-taller; y (d) efectuar la edición y preparar el material que recoja los resultados del seminario-taller para su divulgación;

(iii) la contratación de 1 consultor internacional por un mes para apoyar en la definición del impacto y la viabilidad económica de las distintas iniciativas o innovaciones que se propongan en el borrador de proyecto de nueva Ley Orgánica de Tribunales; y

(iv) la realización del seminario-taller a que se refiere el inciso (ii) anterior.

#### 7. Adquisiciones

- 4.18 Toda selección y contratación de servicios y las adquisiciones de equipos y materiales previstos por el proyecto deberán efectuarse siguiendo los procedimientos del Banco.

#### 8. Período de ejecución

- 4.19 El período de ejecución del programa será de 24 meses contados a partir de la fecha de vigencia del convenio de cooperación técnica, con un período de desembolsos de 28 meses.

### V. BENEFICIOS Y RIESGOS

#### A. Beneficios

- 5.1 Las medidas de apoyo a la ANN, el establecimiento de un sistema ordenado de asesoría técnica, tanto interna como externa, la mejora de su marco normativo y reglamentario, así como los trabajos de depuración y reordenamiento legal que facilitarán el acceso y el conocimiento de la legislación vigente, se reflejarán en una mejora sustancial del trabajo legislativo, y en el mejoramiento de la calidad y consistencia de las leyes. Un mejor funcionamiento de la Asamblea permitirá asegurar las condiciones adecuadas para la gobernabilidad democrática y catalizar el proceso de cambios en curso.
- 5.2 El Programa contribuirá a alcanzar los consensos sociales necesarios para definir y poner en marcha una amplia reforma judicial, la cual se considera necesaria a partir de las transformaciones socio-políticas de Nicaragua y las reformas constitucionales adoptadas recientemente.

#### B. Riesgos

- 5.3 El principal riesgo del Programa es que su ejecución se iniciará durante el proceso para constituir el nuevo gobierno y legislatura

que comenzará labores en 1997, lo cual podría afectar negativamente el logro del consenso necesario para su ejecución.

- 5.4 Este riesgo se ve aminorado por: (i) la realización de actividades de ambientación y capacitación sobre el Programa, dirigida a los diputados que resulten electos en las elecciones de octubre de 1996, a efectos de garantizar la transición entre las legislaturas y la continuidad del Programa; (ii) el énfasis del Programa en actividades de construcción de consensos que contribuyan a identificar, entre todos los actores involucrados, las líneas principales de la reforma judicial, lo cual aseguraría el respaldo a la misma durante el siguiente gobierno; (iii) la creación en la ANN de una comisión de modernización de conformación multipartidaria; y (iv) la mayoría (ocho sobre doce) de los magistrados de la CSJ han sido elegidos para períodos que terminan varios años después de constituido el nuevo gobierno.
- 5.5 La aprobación definitiva del marco normativo no depende de ninguna actividad de los consultores, toda vez que descansa en la decisión soberana de la ANN. No obstante, para la coordinación y viabilización política de las propuestas normativas se prevé un trabajo en estrecho contacto con la Comisión Especial de Modernización de la ANN, a cuyas orientaciones se sujetarán los trabajos. Esta Comisión generaría las condiciones para obtener los consensos políticos necesarios que conduzcan a la aprobación de los textos normativos propuestos.

## VI. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

### A. Supervisión e informes

- 6.1 **Reuniones de seguimiento.** Se realizarán dos reuniones de evaluación para examinar el avance en la ejecución del Programa, una a los 6 meses del primer desembolso y otra a los 18 meses, con base en los informes de progreso que presente el Coordinador Internacional. A las reuniones de evaluación, además del Coordinador Internacional del Programa, los coordinadores nacionales, el CI y los funcionarios del Banco que éste designe, participarán aquellas autoridades que se consideren necesarias para realizar los ajustes en la ejecución del Programa.
- 6.2 **Informes intermedios.** Al inicio de cada semestre de ejecución del Programa, el Coordinador Internacional, deberá presentar a satisfacción del Banco y del CI, informes semestrales de progreso que contengan: (i) el avance de las actividades previstas; (ii) el avance de los desembolsos en relación con los desembolsos previstos y las erogaciones realizadas imputables a las contrapartidas; (iii) un resumen de las recomendaciones de los consultores contratados y copia de los documentos finales producidos por estos; (iv) copia de los documentos oficiales que recojan las medidas o resoluciones

adoptadas en aplicación de las recomendaciones e informes de los consultores; y (v) una propuesta detallada del plan de actividades a desarrollar en el siguiente semestre, con base en informes presentados por los coordinadores nacionales.

- 6.3 **Informe Final.** Dentro de los tres meses siguientes a la finalización del Programa, el Coordinador Internacional presentará un informe final con un resumen de las actividades desarrolladas, el destino de los gastos realizados con recursos del Banco y de la contrapartida, los resultados alcanzados, las decisiones adoptadas como consecuencia de la ejecución del Programa, y los resultados que se obtuvieron a raíz de su implantación.

B. Auditoría y control

- 6.4 **Informes Financieros.** Sobre la base de un plan de cuentas uniforme, elaborado por el coordinador internacional, cada unidad ejecutora llevaría la contabilidad correspondiente a cada subprograma.
- 6.5 Dentro de los primeros tres meses de cada año de ejecución del Programa, el Consultor Internacional presentará al CI un informe financiero sobre el uso de la contribución del Banco y de la contrapartida local, sobre la base de los informes presentados por las unidades respectivas y la firma de auditoría. Los informes financieros de las unidades deberán ser dictaminados por una firma de auditores independientes que el Banco considere aceptable y que será contratada por cada una de las unidades ejecutoras. La firma auditora consolidará la información contable con base en el informe presentado por las unidades ejecutoras.

PROGRAMA DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL Y AL SISTEMA DE JUSTICIA

MATRIZ DE COORDINACION USAID-BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

| Area                  | USAID  | BID   |
|-----------------------|--|---|
| o Legal y<br>mentario | - pasantías  | - Elaboración de Estatuto General,<br>Reglamento Interno y Código de<br>Etica<br>- capacitación y generación de<br>consensos (talleres, seminarios)                         |
| ría y Apoyo Técnico   | Apoyo técnico a comisiones con énfasis en<br>Comisión de Presupuesto y Unidad para el<br>Análisis de Presupuesto<br>- Implantación de Sistemas de Asesoría<br>Técnica<br>- Capacitación técnica focalizada de personal<br>de apoyo técnico<br>- Puesta en marcha de trabajo de micro-<br>filmación en biblioteca | - Diseño de sistema integral de<br>asesoría técnica al trabajo<br>parlamentario<br>- Establecimiento de Fondo de -<br>Asesoría reglamentado con recursos<br>BID y de la ANN |
| as e Informática      | - Apoyo para la puesta en marcha de redes<br>instaladas en ANN<br>- Diseño e implantación (hardware y software,<br>incluyendo un sistema de seguimiento<br>legislativo) de Plan estratégico de sistemas  | - Diseño e implantación de sistema de<br>legislación vigente derivado del<br>trabajo de depuración legal  |
| ación Legal           |  | - Realización de trabajos de<br>depuración y ordenamiento legal   |
| Administrativa        |  | - Reorganización administrativa de la<br>ANN  |
| ción                  | - Apoyo común al establecimiento de Comisión Especial de Modernización de la ANN<br>- Unidad de ejecución común con coordinador BID y coordinador AID, adscrita a<br>presidencia de la ANN<br>- Apoyo administrativo común   |   |

**PROGRAMA DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL Y AL SISTEMA DE JUSTICIA**

**Subprograma A: Fortalecimiento de la Asamblea Nacional  
MATRIZ DE MARCO LOGICO DEL SUBPROGRAMA A**

| ES/OBJETIVOS/ACTIVIDADES   | INDICADORES  | RESULTADOS   | SUPUESTOS   |
|--|--|--|---|
| <p><b>Ordenamiento normativo:</b> el objetivo es asegurar la calidad y ordenamiento jurídico vigente</p> <p>ordenamiento de la legislación de las modificaciones y legales requeridas</p> <p>do y puesta en marcha de un mación sobre legislación vigente de un sistema de difusión y a legislación.</p>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- selección y contratación de firma u organización especializada</li> <li>- legislación compilada y revisada</li> <li>- bases de datos diseñados y equipo adquirido</li> <li>- sistema de editorial jurídica diseñado incluyendo la participación del sector privado</li> </ul> | <p>Acceso y conocimiento de la legislación vigente y establecer un sistema de información y difusión sobre la misma.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- legislación recopilada</li> <li>- depuración de legislación no vigente</li> <li>- modificaciones legales identificadas</li> <li>- sistemas de información de legislación vigente implantados</li> <li>- sistemas de difusión y publicación de legislación vigente diseñado, y establecido.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- consultoría idónea</li> <li>- voluntad política para implantar recomendaciones que resulten legales</li> </ul> |
| <p><b>Reglamentario ANN:</b> el objetivo de es mejorar el marco normativo</p> <p>ntación de reformas al Estatuto</p> <p>ntación del Reglamento Interno</p> <p>plantación de un Código de aría</p> <p>n programa de difusión y ore el nuevo marco legal y</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- consultoría contratada</li> <li>- Estatuto y Reglamento revisado</li> <li>- modificaciones a reglamento interno aprobadas</li> <li>- seminarios de difusión convocados y realizados</li> </ul>  | <p>Elaboración, difusión y eventualmente implantación una propuesta de reforma al Estatuto General, Reglamento Interno y Elaboración del Código de Ética Parlamentaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estatuto General y Reglamento Interno propuesto</li> <li>- Propuesta de nuevo código de ética presentado y aprobado</li> <li>- Marco legal y reglamentario implantado</li> <li>- Parlamentarios informados sobre nueva reglamentación</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- voluntad política para implantar propuestas</li> <li>- diseño de programa de difusión</li> </ul>               |
| <p>el objetivo de este componente es dad de la ANN requerida para nda legislativa</p> <p>tema de asesoría técnica</p> <p>la ANN</p> <p>de un fondo reglamentado para cializada</p> <p>fica para desarrollo de la agenda</p> <p>idades de ambientación y a diputados</p> <p>estas de mejora de la estructura administrativa</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- consultoría contratada</li> <li>- equipos comprados e instalados</li> <li>- consultoría especializada contratada</li> <li>- seminarios de ambientación convocados</li> </ul>  | <p>Establecimiento de un sistema ordenado de asesoría legislativa, un fondo reglamentado para asesoría especializada y contribuir en el control de los recursos para contratar dicha asesoría.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sistema de asesoría técnica diseñado</li> <li>- Fondo reglamentado establecido</li> <li>- Presupuesto interno del Fondo funcionando</li> <li>- seminarios de ambientación y cursos de capacitación realizados</li> <li>- capacidad gerencial fortalecida en aspectos administrativos y financieros</li> <li>- Actividades de ambientación de diputados electos en octubre de 1996 realizadas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- voluntad de adoptar nuevo diseño de organización administrativa</li> </ul>                                     |

**PROGRAMA DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL Y AL SISTEMA DE JUSTICIA**

**Subprograma B: Apoyo a la reforma del sistema de justicia  
MATRIZ DE MARCO LOGICO DEL SUBPROGRAMA B**

| ES/OBJETIVOS/ACTIVIDADES  | INDICADORES  | RESULTADOS   | SUPUESTOS   |
|---|--|--|---|
| <p><b>reforma judicial:</b> el objetivo es la modernización del proceso de reforma y el fortalecimiento del sistema de justicia mediante la realización de estudios en torno a la misma y la realización de estudios para preparar un plan de inversiones en el sector.</p> <p>se realizarán seminarios para discutir la reforma de los Tribunales y talleres técnicos de trabajo de carácter nacional.</p> <p>se realizará el Primer Congreso Nacional del Poder Judicial para la preparación de anteproyectos de ley y estudios de base para los talleres técnicos arriba mencionados para la preparación de un plan de inversiones:</p> <p>se realizará un estudio de organización-gerencia judicial y un estudio de resolución alternativa de disputas (RAC) para poblaciones de zonas rurales, incluyendo identificación de necesidades y marco regulador para RAC y un estudio de desarrollo informático y de infraestructura judicial.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- informes seminarios, lineamientos de reformas producidos</li> <li>- Primer y segundo seminarios convocados</li> <li>- Primer Congreso Nacional del P.E. convocado</li> <li>- Informes de seminarios y del Congreso preparados</li> <li>- informes de estudios</li> </ul>                                    | <p>Realización de seminarios y talleres técnicos y de búsqueda de consenso para acometer una reforma del sistema de justicia con amplia participación y apoyo y preparar los estudios de base para llevar a cabo dicha reforma.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- primer seminario realizado, para discutir la ley orgánica de tribunales</li> <li>- segundo seminario realizado</li> <li>- talleres realizados</li> <li>- segundo seminario realizado</li> <li>- Primer Congreso Nacional del Poder Judicial realizado</li> <li>- anteproyectos de ley preparados</li> <li>- talleres técnicos de trabajo realizados</li> <li>- estudios realizados</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- calidad técnica de resultados de seminario</li> <li>- diseño técnico de encuesta, que permita conocer las directrices de los eventuales proyectos</li> <li>- voluntad para realizar talleres</li> <li>- voluntad política para presentar cambios legislativos</li> <li>- calidad técnica de resultados de seminario</li> <li>- consultoría idónea y orientación de estudios</li> </ul> |
| <p><b>formación y ética profesional:</b> el objetivo es mejorar la formación profesional de funcionarios judiciales y abogados litigantes.</p> <p>se actualizará el currículo de las facultades de derecho y se capacitará a un programa de ética profesional.</p> <p>se realizarán requerimientos para la capacitación de jueces y funcionarios judiciales.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- informes de nuevos programas y curriculum</li> <li>- libros adquiridos</li> <li>- texto de código de ética profesional</li> <li>- número de jueces y funcionarios judiciales capacitados en nuevo esquema</li> <li>- sistema de concursos de cargos de jueces y funcionarios judiciales diseñado</li> </ul> | <p>Reforma del curriculum universitario de las facultades de derecho participantes, mejorar el sistema de capacitación de jueces y funcionarios judiciales, reglamentar la profesión legal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- programas de derecho y curriculum revisados</li> <li>- bibliotecas de facultades fortalecidas</li> <li>- programa de capacitación diseñado</li> <li>- esquema de sanciones y medidas disciplinarias en vigencia</li> <li>- esquema de formación de jueces diseñado</li> <li>- lineamientos de la revisión para la carrera judicial establecidos</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- voluntad para realizar cambios</li> <li>- asesoría técnica adecuada</li> </ul>   |
| <p>el objetivo de este componente es la implementación de programas en gestión de casos alternativos de solución de disputas.</p> <p>se implementará un programa piloto de gestión de casos en el Poder Judicial y se implementará un programa piloto de mediación comunitaria en Managua y León.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- diseño de programas piloto</li> <li>- informes de gestión</li> </ul>  | <p>Ejecución dos programas de carácter piloto: mediación comunitaria en los bufetes populares; y gestión de despachos en el poder judicial y esquema básico de estadísticas judiciales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- programa piloto de gestión diseñado e implantado</li> <li>- programa piloto de mediación diseñado e implantado</li> <li>- sistema estadístico básico en marcha</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- idoneidad técnica consultoría</li> <li>- voluntad CSJ de implantar reformas</li> </ul>   |

**PROGRAMA DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL  
Y AL SISTEMA JUDICIAL**

**ORGANIGRAMA DE EJECUCION DEL PROGRAMA**



**PRESUPUESTO DETALLADO**  
(en equivalente US\$)

| CATEGORIA  | No.<br>meses | pers | Valor<br>Unitario | Banco          | Contrapartida<br>Local | TOTAL<br>PROGRAMA |
|--|--------------|------|-------------------|----------------|------------------------|-------------------|
| <u>Subprogram A. Fortalecimiento ANN</u>             |              |      |                   | <b>652.300</b> | <b>100.000</b>         | <b>752.300</b>    |
| <b>1. Depuración y ordenamiento normativo</b>        |              |      |                   | <b>425.000</b> |                        | <b>425.000</b>    |
| - <u>Asistencia Técnica</u>                          |              |      |                   | <u>360.000</u> |                        | <u>360.000</u>    |
| Firma consultora                                     | 12           | 1    | 30.000            | 360.000        |                        | 360.000           |
| - <u>Equipamiento</u>                                |              |      |                   | <u>60.000</u>  |                        | <u>60.000</u>     |
| Hardware red local seg.legislativo                   |              |      |                   | 40.000         |                        | 40.000            |
| Software red local seg. legislativo                  |              |      |                   | 20.000         |                        | 20.000            |
| - <u>Difusión y Capacitación</u>                     |              |      |                   | <u>5.000</u>   |                        | <u>5.000</u>      |
| Cursos capacitación personal ANN                     |              |      |                   | 5.000          |                        | 5.000             |
| <b>2. Marco Legal/reglamentariode ANN</b>            |              |      |                   | <b>62.300</b>  |                        | <b>62.300</b>     |
| - <u>Asistencia Técnica</u>                          |              |      |                   | <u>49.800</u>  |                        | <u>49.800</u>     |
| Cons.Int.marco legal                                 | 1            | 2    | 10.000            | 20.000         |                        | 20.000            |
| Cons.Nac. marco legal                                | 3            | 3    | 2.200             | 19.800         |                        | 19.800            |
| Cons.Int.Exper.comparada                             | 0.5          | 2    | 10.000            | 10.000         |                        | 10.000            |
|  |              |      |                   |                |                        | 0                 |
| - <u>Difusión y capacitación</u>                     |              |      |                   | <u>12.500</u>  |                        | <u>12.500</u>     |
| Seminario nacional                                   | 1            | 1    | 7.500             | 7.500          |                        | 7.500             |
| talleres   | 1            | 2    | 2.500             | 5.000          |                        | 5.000             |
| <b>3. Asesoría Técnica</b>                           |              |      |                   | <b>165.000</b> | <b>100.000</b>         | <b>265.000</b>    |
| - <u>Asistencia Técnica</u>                          |              |      |                   | <u>160.000</u> | <u>100.000</u>         | <u>260.000</u>    |
| Fondo Reglamentado                                   |              |      |                   | 80.000         | 100.000                | 180.000           |
| Cons.Int.diseño asesoría técnica                     | 1            | 2    | 10.000            | 20.000         |                        | 20.000            |
| Fortalecimiento administrativo                       | 6            | 1    | 10.000            | 60.000         |                        | 60.000            |
|  |              |      |                   |                |                        | 0                 |
| - <u>Difusión y Capacitación</u>                     |              |      |                   | <u>5.000</u>   |                        | <u>5.000</u>      |
| Cursos capacitación de personal                      |              |      |                   | 5.000          |                        | 5.000             |
| <u>Subprograma B. Apoyo reforma sistema justicia</u> |              |      |                   | <b>800.600</b> | <b>73.000</b>          | <b>873.600</b>    |
| <b>1. Preparación reforma judicial</b>               |              |      |                   | <b>238.700</b> | <b>36.000</b>          | <b>274.700</b>    |
| - <u>Asistencia técnica</u>                          |              |      |                   | <u>114.700</u> |                        | <u>114.700</u>    |
| Expertos Int. por determinar                         | 3            | 1    | 10.000            | 30.000         |                        | 30.000            |
| Expertos Nacionales por determinar                   | 6            | 1    | 2.200             | 13.200         |                        | 13.200            |
| Firma cons.infraest.y gerencia                       |              |      | 0                 | 41.500         |                        | 41.500            |
| Eval.econ.LOT  | 1            | 1    | 10.000            | 10.000         |                        | 10.000            |
| Experto internacional org.trib.LOT                   | 2            | 1    | 10.000            | 20.000         |                        | 20.000            |
| -Apoyo General                                       |              |      | 0                 | 0              | <u>36.000</u>          | <u>36.000</u>     |
| Apoyo administrativo local                           | 24           | 1    | 1.500             | 0              | 36.000                 | 36.000            |
| - <u>Difusión y Capacitación</u>                     |              |      |                   | <u>124.000</u> |                        | <u>124.000</u>    |
| Seminarios nacionales                                | 1            | 2    | 30.000            | 60.000         |                        | 60.000            |
| Talleres regionales/sectoriales                      | 4            |      | 8.000             | 32.000         |                        | 32.000            |
| Talleres técnicos estudios                           | 4            |      | 8.000             | 32.000         |                        | 32.000            |
| Subprograma  |              |      |                   |                | <b>0</b>               |                   |

| CATEGORIA   | No.<br>meses | pers | Valor<br>Unitario | Banco            | Contrapartida<br>Local | TOTAL<br>PROGRAMA |
|---|--------------|------|-------------------|------------------|------------------------|-------------------|
| <b>2. Capacitación, formación y ética profesional</b> |              |      |                   | <b>63.600</b>    | <b>18.000</b>          | <b>81.600</b>     |
| - <u>Asistencia técnica</u>                           |              |      |                   | <u>47.600</u>    |                        | <u>47.600</u>     |
| Consultor Inter.profesión legal                       | 1            | 1    | 10.000            | 10.000           |                        | 10.000            |
| Consultores nac.profesión legal                       | 2            | 2    | 2.200             | 8.800            |                        | 8.800             |
| Consult. Intern. curriculum                           | 1            | 1    | 10.000            | 10.000           |                        | 10.000            |
| Consultores nac. curriculum                           | 2            | 2    | 2.200             | 8.800            |                        | 8.800             |
| Consultor capacitación judicial                       | 1            | 1    | 10.000            | 10.000           |                        | 10.000            |
| - <u>Apoyo general</u>                                |              |      |                   | 0                | <u>18.000</u>          | <u>18.000</u>     |
| Apoyo administrativo local y UE                       | 12           | 12   | 1.500             |                  | 18.000                 | 18.000            |
| - <u>Difusión y capacitación</u>                      |              |      |                   | <u>16.000</u>    |                        | <u>16.000</u>     |
| Talleres técnicos                                     | 2            |      | 8.000             | 16.000           |                        | 16.000            |
| <b>3. Programas Piloto</b>                            |              |      |                   | <b>498.300</b>   | <b>19.000</b>          | <b>517.300</b>    |
| - <u>Asistencia Técnica</u>                           |              |      |                   | <u>416.800</u>   |                        | <u>416.800</u>    |
| Cons.Internacional bufetes                            | 4            | 1    | 10.000            | 40.000           |                        | 40.000            |
| Consultor nacional bufetes                            | 24           | 1    | 1.800             | 43.200           |                        | 43.200            |
| Director Técnico cada centro                          | 24           | 2    | 1.800             | 86.400           |                        | 86.400            |
| Empresa programa piloto despachos                     |              |      |                   | 247.200          |                        | 247.200           |
| - <u>Equipo</u>                                       |              | 2    |                   | <u>60.500</u>    | <u>19.000</u>          | <u>79.500</u>     |
| Equipamiento Oficina bufetes                          | 1            | 2    | 10.000            | 20.000           |                        | 20.000            |
| Equipamiento tribunales piloto                        | 1            |      | 10.000            | 20.000           |                        | 20.000            |
| Red sistema piloto tribunales                         |              |      |                   | 20.500           |                        | 20.500            |
| Instalaciones bufetes                                 | 24           |      | 400               |                  | 19.000                 | 19.000            |
| - <u>Difusión y Capacitación</u>                      |              |      |                   | <u>21.000</u>    |                        | <u>21.000</u>     |
| Materiales difusión programa piloto                   |              |      |                   | 5.000            |                        | 5.000             |
| Talleres de difusión y discusión                      | 2            |      | 8.000             | 16.000           |                        | 16.000            |
| <b>SUBTOTAL SUBPROGRAMA (A + B)</b>                   |              |      |                   | <b>1.452.900</b> | <b>173.000</b>         | <b>1.625.900</b>  |
| <b>SUBTOTAL</b>                                       |              |      |                   |                  |                        |                   |
| <b>Costos de Ejecución</b>                            |              |      |                   |                  |                        |                   |
| - <u>Asistencia Técnica</u>                           |              |      |                   | <u>206.400</u>   |                        | <u>206.400</u>    |
| Coordinador Programa                                  | 24           | 1    | 8.000             | 120.000          |                        | 120.000           |
| Coordinador Nacional ANN                              | 24           | 1    | 1.800             | 43.200           |                        | 43.200            |
| Coordinador Nacional CSJ                              | 24           | 1    | 1.800             | 43.200           |                        | 43.200            |
| - <u>Apoyo Local Unidades Ejecutoras</u>              |              |      |                   | 0                | <u>72.000</u>          | <u>72.000</u>     |
|   |              |      |                   |                  | 72.000                 | 72.000            |
| <b>SUBTOTAL COSTOS DE EJECUCION</b>                   |              |      |                   | <b>206.400</b>   | <b>72.000</b>          | <b>278.400</b>    |
| <b>98. IMPREVISTOS</b>                                |              |      |                   | <b>40.700</b>    |                        | <b>60.300</b>     |
| <b>TOTAL</b>  |              |      |                   | <b>1.700.000</b> | <b>245.000</b>         | <b>1.945.000</b>  |

PROYECTO DE RESOLUCION

NICARAGUA. COOPERACION TECNICA NO REEMBOLSABLE PARA UN PROGRAMA  
DE APOYO A LA ASAMBLEA NACIONAL Y AL SISTEMA DE JUSTICIA

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco, o al representante que él designe para que proceda en nombre y representación del Banco a suscribir los acuerdos necesarios con la República de Nicaragua y a adoptar las demás medidas pertinentes para la ejecución del plan de operaciones a que se refiere el Documento AT- \_\_\_\_\_ sobre cooperación técnica no reembolsable para un Programa de Apoyo a la Asamblea Nacional y al Sistema de Justicia.
2. Destinar para los fines de esta resolución, hasta la suma de US\$1.700.000, o su equivalente en otras monedas convertibles, con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.
3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.